

**ELŐFIZETÉSI ÁR:**  
 Egész évre 6 frt.  
 Félévre 3 „  
 Negyedévre 1 frt 50 kr.  
 Bérmentetlen levelek csak ismert keszektől fogadhatók el.  
 Készítők nem adhatnak vissza.  
 Egyes szám ára 20 kr.  
 A nyilvántartásban minden garmond sor díja 20 kr.

# Z E M P L É N.

**Társadalmi és szépirodalmi hetilap.**

(Megjelenik minden vasárnapon.)

**HIRDETÉSI DÍJ:**  
 Minden egyes szó után  
 100 szóig 2 kr.  
 Azonfelül 1 kr.  
 Kiemelt, díszbetűs, körzettel ellátott hirdetésekért termékek szerint, minden centiméter után 3 kr. számítottatik.  
 Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.  
 Hirdetések a „Zemplén” nyomdájába küldendők.

## Megyénk székvárosának önkormányzata.

Czikksorozat.

II.

Mielőtt megkezdenők multi cikkünkben ígért fejtegetéseket, ide igtatjuk a községeknek önkormányzati jogaira vonatkozó törvényes intézkedéseket.

Egy község hatósága kiterjed a községben s a község területén lakó, vagy tartózkodó minden személyre s a községben és területén létező minden vagyona.

Igy a község saját belügyeiben határoz és szabályrendeleteket alkot; határozatait és szabályrendeleteit saját választott előjárói és szegyei által hajtja végre; rendelkezik a község vagyona felett; községi adót vet ki és hajt be; gondoskodik tisztán községi utakról és egyéb közlekedési eszközökről, iskolákról stb. stb. kezeli a tűz- és közrendőrséget és szegényügyet.

Ezen és még más igen sok és szép teendőket kell a községnek teljesíteni s azok rendes teljesítése felett önkormányzati joggal intézkedni, ezen jogát pedig képviselőtestülete által gyakorolja.

Igaz, nem vagyok barátja a jelen képviselői rendszernek, mert már a rendszer öli meg részben az önkormányzatot, midőn a községekre képviselőket erőszakol a virilizmus intézményével; hisz a tapasztalat bőven igazolja, hogy a választott képviselő érdekképviselője választóinak, míg a képviselőségre erőszakolt kényszer képviselő semmi érdeket nem köt állásához s csak mint vasárnapi ruha függ a képviselők névsorának papír fogásán.

Ebből magyarázható ki megyénk székvárosa képviselő-testületének azon igenis gyakori eljárása, hogy a hozott határozatokat gyakran nem a közérdek magasztos szelleme, de az önérdkek nem tisztességes kapzsisága lengi át.

Láttunk eseteket, midőn az önérdék sikra szállt a közérdek ellen és a virilizmus termékei (tisztelet a kivételeknek) főbőlingatásokkal hozsanáztak; hisz tudunk példákat, midőn közérdek egyesek ambícióin szenvedtek hajótörést; míg nagyon mindennapias az, hogy ha a közcélra működni kell: a zöld asztal mellett két-három választott működik s a dicső virilizmus távollevésével tündöklök.

## TÁRCZA,

**Eszembe juttok . . .**

**E**szembe juttok néha, néha  
 — Nem tagadom — elmúlt napok,  
 S emléketek, mint halvány viszfény  
 Ősz alkonyán még átragyog  
 A feledésnek sűrű fátylán . . .  
 És csábítólag int felém;  
 Bohó álom, csalékony ábránd —  
 Ugy elmélázok rajtok én.

Zene zendül filembe, halkan  
 Megcsendül a habzó kehely,  
 S a czimborák vidám kacajja  
 Én nálam is visszhangra lel;  
 Fájó mosoly száll ajkaimra . . .  
 A hegedű sir — hur szakad —  
 Huzza Lajos, mint akkor . . . régen,  
 Mint ott — amaz ablak alatt.

S látom fényét ama két szemnek  
 — Sűrű szemöldi árnyiban, —  
 A melyben annyi lázas vágy ég . . .  
 Pilláin a kéj könnye van:  
 Amaz ajkak, melynek csókjáért  
 Eladnám, mint Faust lelketem  
 Még most is, — most is s mindörökre —  
 Oh: hogy szívem még sem feledt!

Avagy nem él e Zemplénmegye székvárosa patriarchalis életet képviselőjében?

Nézzük gyüleseit.

Hosszu száru pipa bojtos füstje mellett hozza meg határozatát s a jelenlévő virilistának elengedi városi tartozását, sőt pár száz frt jutalmat is szavaz meg azért, mert a közügyben háromszor végig ment a egy utcán és helyben hagyta ama istentelen rosz kövezet készítését, melyet egy fél év mulva fel kellett felsőbb rendeli fölytén szedni.

Avagy nem történt-e az meg, hogy a tanácskozó város atyáit minden szó nélkül ott hagyta elnöke s midőn a hegy vajadását eger képében ki kellett volna ugratni: nem volt kinek; s így el kellett oszlani azon határozattal: „majd máskor fognak határozni.”

De menjünk tovább: számos évek hosszú során azon tapasztalatra jött a képviselő, hogy még sem szabad volna talán annak az utcára kiállított „rendőrnek” (?) büntetni, hanem ha a főnöke megbüntet valakit alapos nyomozat után, az a megbüntetett büntetését a szegényalap javára egyenesen a pénztárba fizesse be.

Mi az eredmény:

Rendőri kihágást tesz a jámbor vidéki, ki be jó pénzt itt hagyni, pár percig meg áll a bolt előtt fogatával, míg vásárol 2 krajczárért mézeskalácsot gyermekeinek; de X. Y. Izsák, Máthé, stb. fogataikkal végig hordhatják a trágyát a fútczán minden dészka nélkül s az épen akkor kisépért utcát végig hullathatják udvaraik szemetével büntetés nélkül; mert az egyik városi atya, a másik pedig eme vagy ama nagy urnak bérlője, a harmadik meg tudja a manó mi címet visel.

Avagy midőn az udvarok szemeteit ki kellett egészségrendőri tekintetből tisztítani, nem történt-e az meg, hogy egyeseknek tetszett azt az utcára kihordatni s mi történt? . . . büntetés helyett a város fogatait oda állították és eltisztogatták, mert véteni nem volt tanácsos.

De még mennyit hozhatnánk fel annak igazolására, hogy Zemplénvármegye székvárosának képviselőtestülete közönyös a város önkormányzata iránt, nem bir a szükséges tekintéllyel, mert nem akarja, vagy nem tudja azt fentartani s mert ez így van, követelheti e a város a gyámság alóli felmentést? . . . nem.

Gyámság alatt kell, hogy legyen mindaddig,

Kandallóban a láng kihavadt  
 Már csak a parázs fénye süt,  
 S a falra bus árnyképeket vet  
 A kialvó láng mindenütt;  
 Fölrezenek — és hosszan nézve  
 Eszembe jut történetem:  
 — A tűzből hamu lett s a multból  
 Csupán emlék maradt nekem.

Vay Sándor.

### Az első „ünnep.”

(Rajza kálvinista diák életéből.)

Farkas Bertalantól.

(Vége.)

Gere ur ámulatából fel sem ocsudva, hagyta magát vezettetni, mint mikor a martyrt viszik a máglyára.

Az öreg még az uton is folytonosan bizonyította, hogy a tiszteletes ur igen igen derék ember. A parochiára aztán meg érkeztek szerencsésen. Alig nyikorgott azonban a „verőcze” egyet az ő jeltadó hangján: megnyitá a „fehér-szoba” ajtaja s a legkisebb orgona-sip hangjához hasonló valami zudult ki rajta.

— Csak jól leverjék a havat csizmájokról; mert nem azért suroltattam, hogy úgy jöjjenek be, mint a malaczkok. Ott áll a pitvarajtó mögött a nyírág seprő, ahoz a talpukat is hozzá dörzsölhetik.

— Igen is, kéremalásson — szólalt meg a rektor ur, nagy alázatossággal, miközben azért

míg fel nem bírja fogni helyzetének magasztosságát.

Hogy pedig ezt elérje a város, kell, hogy képviselő testületi intézményét újból szervezze s mert mint előbb említettük, a virilizmus az önérdeket képviseli s a közérdek ügyében ritka madár az üléseken, hogy tehát a személyes érdekeket háttérbe szorítsuk, a közérdek képviselőt kell nagyobb, szélesebb, alapra fektetnünk s ezt csakis a város rendezésével érhetjük el, midőn választott képviselőink számát a mostani 20-ról 100-ig emelhetjük s ez által a város önkormányzati jogát fogjuk kiterjeszteni.

## Tan- és nevelésügy.

### Egyről-másról.

„A tanügy és a vidéki lapok” című cikkben örömmel konstatalja az „Általános tanügyi közlöny” 2. száma, hogy a vidéki lapok is sokszor hoznak a népnevelés ügyébe vágó cikkeket és tanügyi híreket; nem mulaszthatja el azonban megjegyezni, hogy több esemény elmúlt, melyről a vidéki lapok legtöbbje nem emlékezett meg. Nem pedig azért, mert e tárgyban alig van egy-két lapnak rendes tudósítója; a vidéki lap szerkesztője a társadalom egyéb dolgaival van elfoglalva. Pedig szükséges, hogy minden vidéki lap is az országban történt paedagogiai mozgalmakról rövid tudósítást adjon. A tanítóknak kell első sorban odahatni, hogy a társadalom érzerke a nevelésügy helyes felfogására művelődjék; azért igyekezzenek vidéki lapjaikban azt képviselni s bizonyos általános elvek szerint, melyekről a tanügyi lapok utján értesülnek, irányítani a közönségnek.

A „Népnevelők lapja” 2. és 3. számában értekeznek azon félszűzségekről, melyeket még a multvebb családi körökben is elkövetnek a gyermek kedély-képzés rovására. Értekező elmondja, hogy ebben a humanisztikus korban még nem igen igyekezünk a humanizmus szellemének teljesen megfelelőleg nevelni. Elsorol azután a praktikus életből ellesett félszűzségeket, melyek a kedélyképzés nagy kárára divatoznak a művelt családi körökben. Többek közt hibának tartja, hogy a szülek színházba viszik gyermekeiket. A színház a felnőtt egyének

el nem feledte oda sugni Gere barátunknak, hogy a tiszteletes ur igen derék ember.

Legátusunk azonban talán minden biztatás daczára is tanácsosabbnak tartotta volna vissza fordulni a kozmás-kására, ha az öreg be nem tolja galléjánál fogva a „fehér-szoba” ajtaján s nem hangsúlyozza erősen, hogy „tessék legátus ur!”

Az orgona-sip hang, mint valami villany-ütésre, újra föl sivitott, úgy hogy Geréneknek a beköszöntés is torkán rekedt.

— Legátus ur! . . . Ah istenem! nem is álmodtam . . . Tessék megbocsátani, — azt hittem, hogy a harangozó kisebbik fia, a Pesta gyerek jön a templom kulcsért; mert az a számár, ha be alkonyodik, mindjárt rá akarja huzni a „hét” órát.

Gere ur hirtelenében azt gondolta, hogy az ur az egyiptomi hét sovány esztendőt küldötte eléje megtestesítve; holott pedig az, a ki által ily melegen fogadtatott, senki más nem volt, mint Mili kisasszony, a paplak ötvenhét éves őrangyala. Hanem azért az előzékeny fogadtatás után mégis bátor volt azon következtetést vonni, hogy itt már kozmás-kásánál egyéb is lesz. Ezen szent hittől neki bátorodva, harsány hangon fújta el a kanavász-kanapén bóbiskoló tiszteletes ur előtt:

— Mint ünnepi követ kívántam tiszteletemet tenni.

A vén Matuzsalem fejére nyomva a mellette szunnyadó „simléderes” sipkát, csak úgy félvállról veté oda:

továbbképző intézetül tekinthető. Azonban az értelemnek bizonyos érettsége kívánatik ahhoz, hogy felfogjuk a szinműről intencióit s hogy hasznat merithessünk abból, ami a szinpadnak világot jelentő deszkáin előadatik. Erre a gyermeki fejletlen értelem még nem képes. Határozottan károsnak tartja azonban értekezni, ha oly darabot néz meg a gyermek, melyben gyilkosság is előfordul. Való, hogy csak játék az, ami a szinpadon történik; de az igazság színével bir, az igaz jellegét hordja magán. Hatása az leend a gyermekre nézve, hogy ép oly közönyösséget tanúsít majd a valóságos életben akkor is, midőn emberélet elvesztése forog szóban. Emli azt a rossz szokást is, hogy némely művelt anya, kinek fő „paedagogiai” elve abból áll, hogy lehetőleg boldoggá kell tenni a gyermeket a zsenge korban, főgyekezettel azon van, hogy minden lehető élvezet megszerzendő a gyermeknek. S mivel a kicsike élvezetet lel a csirkeölés szemléletében, tehát juttat neki ezen élvezetből is. Értekezni nevez egy kis fiút, aki egyszer az ebédnél panaszos hangon mondá el, hogy a szakácsné nem adta tudtára, hogy ma csirkét fog ölni. „No Kati, máskor aztán hívja ám ki a „kis urfít,“ ha csirkét öl,“ — inté erre a gondos mama a szakácsnét. A gyermek kedélye eltompul, ha a csirkeöléshez hasonló véres jeleneteket szemlél s végre közönyös lesz az állat szenvedése iránt.

A nép- és iskolai könyvtárak ügye mindig nagyobb lendületet nyer. A vall. és közokt. miniszter ezen fontos ügyben most ismét körrendeletet intézett a tanfelügyelőkhöz. A tanfelügyelők hassanak oda — mondja a miniszteri rendelet — hogy a szóban forgó könyvtárak ügye a tanítói egyleti gyűléseken tárgyalás alá véssék s az egyesületnek az intézmény alapítása, terjesztése, értékesítése, valamint az e célra szolgáló utak és módoknak érdekében hozott javaslatok a közoktatásügyi miniszterhez terjesztessenek fel. A miniszteri rendelet tehát a tanítóegyleteket bizza meg a nép általános művelődését előmozdító népkönyvtárak alapításával és terjesztésével. S Zemplénmegye tanítói még sem egyesülnek! E lap múlt évi főlészóamlása, több lelkes ügybuzgó férfiú fáradozásai és a megyei tanfelügyelő ur felhívása folytán sikerült ugyan az „alakuló”-gyűlést létesíteni; — de ezen alakulógyűlés — nem tudjuk mi okból — nem adott az igének testet — a zemplénmegyei általános tanítóegylet tudtunkkal mai napig sem létezik!

A tanfelügyelői intézmény gyökeres módosítását tervezi a kormány. A tanfelügyelők ugyanis nem képesek a reájuk bízott nagy területeken lévő összes iskolákat látogatni; azt tervezi tehát a kormány, hogy a megyei tanfelügyelők teendők ama részét, mely a népiskolát illeti, osszák meg a megyében lévő jelesebb tanférfiakkal — állítólag középiskolai igazgatókkal — kikre a hozzájuk közelebb eső népiskolák egy részének felügyelete bízatik. Ez ügyben a „budapesti tanító-egylet” küldöttséget menesztett a közoktatásügyi miniszter urhoz azon célból, hogy azon állítólagos szándékát, mely szerint a népiskolák ellenőrzésére a tanfelügyelők mellé középiskolai igazgatókat nevezend ki, módosítsa azon indítványba, hogy ezen rangba érdemes néptanítókat bizzon meg. A „Népnevelők lapja” szerint a miniszter azt válaszolta a küldöttségnek, hogy középiskolai igazgatókat nem fog e célra kinevezni, de azt sem fogja soha helyeselni, — hogy népiskolák ellenőrzésére néptanító bízassék meg.

Knopfler Sándor.

— Ülj le fráter. Azután Arisztóteles nagy tanítványára veté szeméit.

— Üljön le kend.

A fogadtatás elég bizalmas — gondolta legátusunk.

De a vén tiszteletes csakhamar megszólalt újra.

— Tudom, hogy vacsora után vagytok... Gere barátunk a mennyországból egyszerre a pokolba zuhant s szomoruan gondolt vissza a kozmák-kására.

Itt még aligha akad meg az is. Ha csak annak az orgonasíp szűznek nem lesz annyi esze.

— Hát holnap reggel könyörögni fogsz helyettem — szolt a vén pap minden további „apropos” nélkül; rozslud érzem magam, a köhögés háborgat, — az ünnepeket is egészen read bízom. Tudsz-e fráter, alkalmi reggeli praedikációt? Ha nem tudsz: keress ott a t h é k á n egyet magadnak; nem tesz semmit, ha nem érsz rá betanulni; én se mondom könyv nélkül soha. A hívek már ehez meg vannak szoktatva.

— Oh igen! erősíté Mili kisasszony. Ne tessék félni legátus ur, a hívek már itt könyv nélkül tudják a bácsi praedikációit. Én is igen áhítatos vagyok, én is meghallgatom legátus urat, meg se tudnám magamnak bocsátani, hogy az Isten követét meg ne halgassam.

S Mili kisasszony áhítatos szempillantásokat röpitett Gere barátunk felé.

— Oh kozmák-kása, oh boldog Péter — sóhajtott ez magában elszorult szívvél.

— Milike! Vess ágyat a fráternek, csak

## Felső-zempléni levél.

(A „Zemplén” eredeti tudósítása.)

Január 25. 1880.

Köztudomásu dolog, hogy a múlt évi rossz termés és árvíz következtében beállott inség egész Zemplénmegyében ugyan, de különösen annak felső részeiben — minálunk — érezhetővé vált. Az alsóbb osztályu lakosok nagy része már jelenleg is — élelem hiányában — a legnagyobb helyzetben és nyomorban sínlódik. Az éhbálához közel álló keresetképtelen, vagyontalan árvák és koldusok száma immár ezerekre rugott fel. — Merre csak fordulunk, mindenütt fájdalom csafarta könnyeket láthatni s kinos panaszokat lehet hallani. S ha e nyomor helyzete ily szomorú és kétségbejítő a jelenben, minő leend az később — pár hó múlva?

Hála azonban, ezerszer hála atyáskodás kormányunknak, mely ezen bajban is kegyeskedett intézkedni, jó eleve pénzbeli segélyvel enyhítvén az inségesek sorsán, nehogy annak bármely tagja is éhen meghaljon. A megyének rendelkezésére bocsájtott pénzüsszegen vásároltatott tengeri a valódi inségesek között legottan ki is osztatott. Tapasztaltatott azonban ezen kiosztásnál is később, miszerint a cél ez uton tökéletesen el nem értett, mivel a kiosztott tengeri több esetben a destinált helyre nem fordítottat.

E bajt orvoslandó, a homonnai járás érdemekben gazdag főszolgabírája tek. Ujfalussy Mihály ur, — kinek egész törekvése a nép boldogítására van irányozva; ki valamint minden — nemcsak hivatalával egybekötött, de egyszersmind a népevelés, ipar stb. előmozdítására és felvirágzására célzó — ügyet, ugy az inségesek ez ügyét is a legnagyobb buzgalom — s teljes odaadással karolja fel; kit emberbaráti, — nemes, — hazafias céljai kivételében sem nehézség, sem fáradság nem riasztanak vissza — folyó hó 17-én értekezletre hívta össze a járása területén lakó értelmiséget, mint ezen ügy barátait, az inségesek érdekében követendő további intézkedései mikénti foganatosítása tárgyában.

Ezen értekezletre a meghívottak elég nagy számban meg is jelentek, kik is a szenvedő emberiség sorsa iránt a legnagyobb részvét s érdekelt-séggel viseltetvén, behatóbban megvitatták a segélymódot s a többi között elhatározták: miszerint Homonna példájára — a hol már eddig is közös konyháról kapnak ételmezt az inségesek — az ezeu szolgabírói járás területén létező legalább azon községekben, hol az inségesek száma nagyobb, n é p k o n y h á k állitassanak fel; meggyőződvn mindenki arról, hogy a cél tökéletesen elérve csak ily módon leend...

Ugyanazon napon szintén a fentemlített főszolgabíró buzgósága folytán a homonnai járásbeli inségesek felségélyezésére Homonnán tánczczal összekötött hangverseny rendeztetett; következő programmal.

1. „Egmont” Nyitány 4 kézre Beethovenól, zongorán előadják Fodor Alpenau Helén urnő és Thoman István ur.
2. „Bordal” „Bánk bán” dalmüből, éneklí gróf Festetich Aladár ur.
3. „Nagy Ábránd” „Il Trovatore” dalmü fölött Wollenhauptól, előadja zongorán Fodor Alpenau Helén urhölgy.
4. „Pázmán lovag” vig ballada Arany Jánostól, szavalja Mayer Gusztáv tanár ur.
5. „Impromptu phantaisie” Chopinótól Variations et phantaisie” „Norma”

ott a hideg szobában, a fiatal emberek nem szeretik a meleget, magam se szerettem ifjú koromban.

— Igen is, kedves bácsika! Oh, hisz a legátus ur még oly ifjú, csupa lángnak, tűznek látszik. Oh, én is borzadok a melegtől. Oh, hiszen tudja a rektor ur, hogy az én szobám sem fűtik soha... oh, engem meleg szobában a guta ütne meg.

Mili kisasszony aztán szemérmesen lejtett el. — Kend meg le ne igya az ünnepek alatt magát — adta tovább rendeletét a tiszteletes ur s szavait a „re k t r a m h o z” intézte.

— Igenis, kéremalással — volt az alázatos felelet s a tanár ur mély hajlongások közt szedte a sátorfát; de azért még egyszer oda sugta Gere barátunknak, hogy a tiszteletes ur igen derék ember...

— Jó éjszakát, fráter — szolt aztán a vén patriarcha legátusunkhoz, — eredi aludni, mert Hurokszegeu nem fogsz délig nyújtózkodni, — mikor megvirrad, azonnal harangoztatok.

És János ur a nap nehéz fáradozmai után üres gyomorral hajta fejét nyugalomra.

Oh, de sokat kell túrni szenvedni a — dicsőségért! Oh, boldog Péter!.. oh, kozmák-kása!..

Az éjszaka után, persze — megvirradt s János ur elégezve a reggeli isteni tiszteletet, az ő hü Péterje kíséretében elindult „re quirá l n i.” Hurokszegeu mindössze három szál pátrónus vala s így mentől hamarabb megtette a vizitelést. Három pátrónus vajmi kevés s persze a pátensek

dalmü fölött Hertzól, zongorán elődja Thoman István ur.

6. „Adieu” Schubertól; Der stille Zecher Prochtól, éneklí gróf Festetich Aladár ur.

7. „Honi üdvözet” Boskovichtól. „Oroszlán ébredése” csatakép, Kontskytól, zongorán előadja Fodor Alpenau urhölgy.

8. „Grande valse Brillante” Schulhoftól, zongorára 4 kézre előadják Fodor Alpenau Helén urnő és Thoman István ur.

Daczára annak, hogy az egész hangverseny rögtönözve jött létre, mindamellett várakozáson felül a legfényesebben sikerült. A műkedvelők mind egyike kitünően játszott. A nemes cél iránti tekintetből is ugy helyből mint vidékről, nagy számmal sereglett össze a minden szép és nemes iránt lelkcsülő közönség, mely a legnagyobb élvezettel hallgatta végig a műkedvelők valóban elragadó, művészi előadásait.

Kedves köteleességet vélek teljesíteni akkoron, a midőn a szenvedő emberiség nevében is köszönetet szavazok az illető műkedvelőknek. Köszönet Fodor Alpenau Helén ő nagyságának, ki a meghívásnak készséggel engedve, örömmel vett részt e jótékonycélú előadásban s mint minden alkalommal, ugy most is bámulandó művészi játékával magával ragadta a hallgató-közönséget.

Köszönet m. gr. Festetich Aladár urnak, kinek kellemes hangon előnekelt dalai többszörös kihívás és tapsban részesültek.

Köszönet t. Mayer Gusztáv tanár urnak, ki hatással elmondott szavalaival ezen előadást kellemesen fűszerezte.

Nem mulasztatom el végtére, hogy e helyt meg ne emlitem e járás köztiszteletü orvosának — minden tekintetben jeles tehetségü, nagyreményekre jogosító — mindamellett igen szerény magaviseletü fiát t. Thoman István urat, ki a nemes cél iránti tekintetből távolabbról ide érkezvén, legnagyobb örömmel vett részt ezen előadásban s fiatal kora daczára már is oly szabatosságot és ügyességet árult el, melyek őt később a legnagyobb reményekre méltán jogosítják. Jelenvolt szülei ez este valóban örömmel élvezhették fáradozásaik gyümölcsét.

Előadás után kezdetét vette a tánczmulatság, mely tartott reggeli 6 óráig.

Felülfizettek: Müller N. urad. gazdatiszt 4 frt. N. N. 5 frt. Lamarche Albert 4 frt. Kelemen Kálmán 4 frt. Jávorszky cs. k. kapitány 2 frt. Dr. Thoman Dávid 2 frt. Dr. Tschauner kat. főorvos 2 frt. Kraskovics Károly 1 frt. Forner Leo 1 frt. Horák László 1 frt. Skorpil Eduárd 1 frt. Czapai Ede 1 frt. Ifj. Füzeséry Gyula 1 frt. Doby Antal 1 frt.

Összesen 30 frt. — kr.

146 db. rendes és 3 db. tanuló-jegy eladásából . . . . . 146 frt 90 kr.

Összes bevétel 176 frt 90 kr.

Kiadás 74 frt 22 kr.

Tiszta jövedelem 102 frt 68 kr.

L. E.

## Különfélék.

A m. északkeleti vasut vezérigazgatóságának legujabb intézkedései. A Szerencsről Mármaros-Szigetig közlekedő 12-ik sz. vegyes vonathoz leendő előnyösebb csatlakozás létesítése céljából Királyházáról Szatmárig a naponta közlekedő 117. számú helyivonat fog folyó évi január

fölös számmal megmaradának, Gere azonban mind-ezek daczára is elégünten került vissza a paróchiára, mert egy helyütt, a hol a mi több: szép leány is volt — ünnepe napjára meghívták — ebédre. Itt aztán már csak feledve lesz minden szenvedése.

Az ünnepe első napja is felvirradt. A két harang közül különösen az öregebbik véghetetlen ünnepeleyességgel zugott s a szent hívek csak ugy özőnlöttek az Ur házába. Az ég szerelmeért, hogysis ne!.. mikor a legátus ur fog praedikálni... Midőn Gere barátunk az öreg tiszteletes után belépdelt a templomba s végig haladtak a hívek sorai között s minden oldalról tiszteletteljes fejbólintásokkal üdvözöltettek: önelégedetten gondolta el magában, hogy bizony-bizony mégis csak szép dolog — legátusnak lenni.

És a praedikálás fényesen sikerült. A falusi ártatlan szépek tekintete fiatal barátunk átszellemült arczán csüggött; a komolyabb praesbiterek fejjel elégedetten bólintgattak; a szent öreg asszonyok csaknem hangos zokogásban törtek ki; Mili kisasszony meg, ott az első padban oly terjedelmeseket sóhajtott, mint egy rimaszombati kenyér. Jah hiába! ha olyan szép volt az a praedikáció.

De mindez nem igen alterálta volna János urat, ha egy harmat-arczu szöke szépséget nem lát egyik padon; egy ártatlan gyönyörű gyermeket, egy kékszemü angyalt, ki oda néz a kathedrába, ő reá... s oly figyelmesen hallgatja beszédét, oly figyelemmel kíséri minden mozdul-

15-étől  
lomba b  
és III.  
utasok  
nemcsak  
is be-  
séghez  
állomás  
vonatok  
lett uta  
vagy m  
tanak k  
tul fekv  
lések m  
a vonat  
datják  
testen  
megállí  
előtt a  
vonatve  
után az  
a vonat  
vényes,  
ellátat  
a vonat  
gájtató  
tesének  
rendes  
idejü g  
A jegy  
minden  
érvény  
kalauz  
zára  
vonalre  
a. Ujhe  
munká  
lekedő  
lesznel  
felszól  
az ill  
eltaga  
„Buda  
a meg  
lakosa  
azokra  
E tek  
esetle  
§§-ain  
sittass  
mielőb  
tási á  
legels  
örökös  
ratára  
szinté  
igen t  
most  
„Buda  
értesü  
nagy  
nek e  
méje  
7 én  
urhöl  
fogna  
gálni.  
nő és  
a ka  
táncz  
szeri  
latát.  
angy  
ben  
az a  
kiviv  
rikat  
lálko  
gye  
szé  
más  
köve  
Egy  
És r  
ittho  
bará  
szem  
is né  
mint  
harag  
gyujt  
óriás  
vet,  
érez

15-étől kezdve kísérletkép hat hónapon át forgalomba bocsátatni. Ezen helyi vonattal csakis II. és III. osztályú utasok foghatnak utazni. Az utasok a vonatnál a Királyháza-szalmári vonalon nemcsak az állomásokon, de minden egyes őrháznál is be- és kiszállhatnak, amennyiben a vonat a szükséghez képest az őrházaknál is meg fog állni. Az állomásokon beszálló utasok, — mint a rendes vonatoknál — közönséges menetjegyek váltása mellett utazhatnak — s azon esetben is, ha egyik vagy másik két állomás között fekvő őrháznál obajtanak kiszállani, a menet irányban a kiszálló őrházon túl fekvő állomásig érvényes menetjeggyel kötelesek magokat ellátni. Az őrházaknál beszálló utasok a vonat megérkezése előtt utazási szándékukat tudatják a pályőrrel s az őrház közelében a pályatesten kívül várakoznak a vonatra, melyet a pályőr megállítandó. A vonat megérkezése után mindenképp a feladásra szánt podgyászt adandják át a vonatvezetőnek a kalauzkocsiban, minek megtörténte után azonnal a kijelölt kocsiban helyet foglalnak és a vonatvezető által egy a közelebbi állomásig érvényes, ugynevezett kalauz menetjeggyel fognak ellátni az kiszabott illeték megfizetése mellett; hol a vonat megérkezése után a kalauz által kiszolgáltatott jegyek az állomási főnök vagy helyettesének átadása után — a továbbutazásra érvényes rendes menetjegy váltandó. Két és tíz év közötti idejű gyermekek részére fél menetjegyek váltandók. A jegyek a állomási főnök vagy helyettese által minden állomáson megvizsgálatnak, és oly utas, ki érvényes jegyet nem bír előmutatni, köteles egy kalauz-jegy váltása által utánfizetni s a továbbutazásra rendes jegyet váltani. A kassa s.-a.-ujhelyi vonalrészén a Kassáról induló 414. illetőleg a S.-a.-Ujhelyről induló 413. sz. vonathoz; a bátyu-munkácsi és nyiregyháza-ungvári vonalrészeken közlekedő egyesvonatoknál úgy mint eddig, ezentúl is lesznek negyedosztályú kocsik.

Több vidéki lapban igen helyes és praktikus felszólalást olvasunk, hogy a végrehajtási árverések az illető megyei lapokban hirdettessenek azon eltagadhatatlan előnyül fogva, mivel a hivatalos „Budapesti Közlöny“ alig olvassa 30 ember; míg a megyei lapokat a vidék minden olvasni szerető lakosa igyekszik legalább áttekinteni, ha mindjárt azokra egy vagy más okból nem is praenumerál. E tekintetben felhívjuk képviselőnk figyelmét, hogy esetleg hasson oda, miszerint a perrendtartás §§-ainak e tárgyra vonatkozó módosításaival utasították a kormány egy oly értelmű törvényjavaslat mielőbbi benyújtására, melynél fogva a végrehajtási árverések, csődök, örökösödési hirdetmények legelső sorban a megyei lapokban és csak az örökösödést illető hirdetések, vagy a felek kívánataira az árverések és csődök is a hivatalos lapban szintén közöltessenek. A nagy közönség érdekében igen üdvös lenne ezen méltányos intézkedés, mert most a legközelebbi szomszéd is nem olvasván a „Budapesti Közlöny“, másképp nem mint véletlenül értesül az ilyen dologról s annak következtében nagy értékű ingatlanok poton áron kótyaveteltnek el és készen van a — koldusbot.

Az inségesek javára tartandó közvacsora eszméje másutt is követésre talál. A kassaiak febr. 7 én tartják meg e mulatságot, mely alkalommal urhölgyek mint pinczérnök és urak mint pinczerek fognak különféle jelmezekben asztalonként felszolgálni, úgy hogy minden asztal mellett több pinczérnök és pinczér lesz alkalmazva. Két zenekar, ugymint a katonai és nemzeti fog a vacsora alatt és a táncmulatság alkalmával játszanak. A étkezés étlap szerint meghatározott ár mellett történik, minden

latát. Nagyon szépen beszélhet, hogy az az angyal leánya le nem veszi róla szemét.

Oda van ebédre hiva, ahoz a házhoz, melyben az ő szöke szép leány lakik. Milyen lesz az az ebéd? . . .

A mint aztán kijönnek a templomból, a már kivitt dicsőség után más következik: a megrikatott anyókák tömegesen jönnek hozzá hálálkodni.

... Olyan fiatal a lelkem, ő kigyelme, mint a harmat s mégis oly szépen tud beszélni.

Még az öreg tiszteletes is oda szól:

— Ember vagy, fráter! . . .

Van-e aztán ilyenkor sajnálni való a kózmás-kásán?

Hát még mikor a dicsőség után uri ebéd következik! Pedig az aztán csakugyan uri volt. Egy örök végtelensége a jobbnál jobb ételeknek. És még hozzá: az a gyönyörű szempár, mely itthon is gyakran ott feledte tekintetét a Gere barátunk arcán A legátus sincs fából; a szép szemek nézését az is vissza meri nézni. Vissza is nézte.

Milyen büvös két szem! Tiszta, világos, mint a derült kék ég, . . . sötét, mély mint a haragos tenger. . . Lelkedbe ragyogó világot gyujt, — azután bele szédülsz, bele merülsz óriás mélyébe. . . Szived megmozdul . . . lángot vét, mint mikor szikrát dobna a löporba; — érzed, hogy valamit érzesz, de hogy mit, azt

adag étel, tekintet nélkül a minőségre. 40 kr. Különösen megjegyzendő, hogy a szivarok, virágcsokrok s effélék árulgatása a hölgyek részéről egészen elmarad s hogy még borraivalra sem tartatik igény, a jótékony adományoknak mindazáltal korlát nem szabatik.

**Csavargók.** Mindannak daczára, hogy a hölgyek buzgalmából felállított népkönyha naponként 100—120 éhezőt lát el meleg ételekkel, mégis annyi a házaló koldus, hogy a lakóknak csaknem füleiket ráják le s lehet mondani egyik a másiknak adja az ajtó kilincset. Az éhség és koldulás örve alatt azonban igen sok tolvaj jár házról-házra s ahol alkalom nyílik, nem is késnek mesterségüket érvényesíteni. Több ily lopásokról van tudomásunk, a nélkül: hogy a rendőség a tetteseket csak egy esetben is kézrekerítette volna. Mindenesetre kívánatos a koldusoknak szigorú ellenőrzése, mert a közönség utójára is szegre akasztja emberbaráti érzelmeit s ajtót zár azok előtt is, akik az irgalmasságra sanyaru helyzetöknél fogva igazán utalva vannak.

Az általános ipartársulat közelébb tartott táncvizalma azon sikerült farsangi mulatságok közé sorozható, melyek fesztelenségük által a kedélynek szabad folyást engednek s ez által a derült hangulatot mindvégig megtartják, sőt arra fokozólag hatnak. A mi a bál jövedelmét illeti, nincs róla egyenes tudomásunk, de azt halljuk: hogy az a társulat részére tisztán 20—25 frtot jövedelmezett. Ez alkalommal felülfizettek: Alexander D. Mór 1 frt. Armágyi János 1 frt. Balogh Béla 50 kr. Bánóczy Kálmán 1 frt 50 kr. Bergler N. 1 frt 90 kr. Boruth Elemérné 1 frt. Bydeskúthy Sándor 4 frt. Csaszlavszky János 1 frt. Dr. Chyzer Kornél 1 frt. Czigler József 1 frt. Czinner Henrik 1 frt. Dókus Gyula 1 frt. Dr. Döry Ferencz 1 frt, Dr. Erényi Jakab 2 frt. Farkas István 50 kr. Fekete László 1 frt. Fisch József 50 kr. Fränkel Lajos 20 kr. Gallik Géza 1 frt. Gesztherédy Ferencz 1 frt. Gredig Jakab 2 frt. Dr. Hornyai Ferencz 2 frt. Dr. Hornyai Béla 1 frt. Hornyai Kálmán 1 frt. Hudich József 1 frt. Jelenek Ádám 2 frt. Jakubcsó József 50 kr. Kellner Ede 1 frt. Klein Mór 1 frt 50 kr. Kornstein Ignác 1 frt. Kovács József 1 frt. Láczy Elek 1 frt. Lángh Nándor 1 frt. Ligeti Bertalan 1 frt. Lucz János 1 frt. Luchs Herman 1 frt. Maláresik József 1 frt. Mendik János 2 frt. N. N. 4 frt. N. N. 1 frt. Özv. Nemcsikné 1 frt. Neuwrth Adolf 50 kr. Novák János 1 frt. Nyomarkay Kálmán 1 frt. Pataky Miklós 50 kr. Reichard Mór 1 frt. Repászky István 1 frt. Rosenberg Sámuel 1 frt. Dr. Schön Hugó 3 frt. Schön Sándor 1 frt. Dr. Schön Vilmos 2 frt. Sommerovits Bernát 1 frt. Sugár József 1 frt. Simko András 50 kr. Szöllösy Arthur 1 frt. Szöllösy Gyula 1 frt. Szöllösy Sándor 2 frt. Szombathy Ferdi 50 kr. Tokár József 1 frt. Tóma Mihály 1 frt. Vass József 1 frt. Veisz Adolf 50 kr. Viczmány Ödön 2 frt. Összesen 75 frt 60 kr. Ezen összegekért fogadják a t. adakozók az ipartársulat hálás köszönetét. Szöllösy Sándor, társulati pénztárnok.

A bodrogközi Tiszszabályozó társulat tegnap délelőtt tartá, közgyűlését a megyeház nagytermében. A gyűlés határozataira közelébb vissza fogunk térni s most csak azt említjük meg: hogy elnökké egyhangulag B. Sennyey Pál, választmányi elnökké pedig szavazattöbbséggel Diószeghy János választott meg.

A kassai lapok szerkesztői mult vasárnap értekezletet tartottak a „Magyar hírlapírói kör“ ügyében s egyhangulag elfogadták Timkó Józsefnek határozati javaslatát, mely szerint az előirt alapon

nem tudod; — tagjaidon zsiBADÁS vesz erőt, elkabulsz, megbénulsz, mintha lelkedre lidérczek ülnének s megbabonáznának, álomba ringatnának, bívós, édes, mély álomba. . . Kezedből kiesik a villa, felöntöd a poharat, a kenyer haját felapritod a „n a t u r s c h n i c z l i“ mellé. . . Azután a házi asszony jelt ad a fölkelésre; de te ezt nem látod, nem hallod, mert azt az égkék szempárt még mindig nézed, el vagy abba végképen merülve.

Pedig csak eddig tartott.

A szegény legátus aztán szedi sátorfáját, megköszöni a jó ebédet. Eltesz magának azokból a „s u g a r a k b ó l“ egy párt szive fenekére, azután bucsut vesz, hogy újra praedikáljon, a Mili kisasszony sóhajásait halgassa, az öreg tiszteletes ásitozásain unatkozzék.

S mindezeknek utána tizenkét erős forint üti a markát, a mit nem kis fáradsággal össze kapart.

Még ebből is, mily sokat fölemésztenek a megmaradt patensek, meg a bemocskolt szentkönyvek. . . mert biz ezeknek az arát „lehuzzák“ irgalmatlanul.

Jah bizony, a dicsőség sok bajjal jár.

S még a mi több: jövőre már nem is mehet Hurokszegre, mert az rangján alóli ünnep volna. Híjába jut eszébe az a szép kis leány, ki lehet, hogy akkorra már férjhez is megy.

Talán jobb is ugy! . . .

a kör tagjainak sorába nem lépnek, hanem fenn tartják magoknak továbbra is a teljes cselekvési szabadságot s a törvény korlátai között esetről-esetre eljárnak legjobb belátásuk szerint.

**Alsó-Hegyaljáról** azon kedvezőtlen hírt vettük: hogy a hirtelen beállott erős fagy és havazás miatt fedetlenül maradt szőlőkben, rendkívüli nagy kár mutatkozik. A szőlővesszők, melyek próba alá vétettek, nagyobb részint lehámlottak, mely körülmény az elfagyást kétségtelenül konstatálja.

**Hajtóvadászat vaddisznókra.** Az ungvári uradalomhoz tartozó Zavuszina erdőterületen a mult napok egyikén rendkívül sikeres hajtóvadászat volt vaddisznókra, melyet Tomcsányi erdész rendezett s melyben résztvett Mocsary orsz. képviselő, egy földbérő és hat erdővéd. Pont 1 óraker megindult a hajtás, eleinte a rögtön felkelt csorda északnak indult, de az innen ebocsátott ebek ezt rögtön dálnék fordították s a vadászok szemelátára szorult a 17 darabból álló nyáj s nagy hóban lassan a lövők felé, kisérve isszonyu ebugatás és rettenetes hajtó rivaj által. Legelőször Mocsary mellett törtek ki: ki az első övéssel elejtette a vezérkocztát, a másikkal egy vén kocztát sebezett meg, de a többi vadászok is oly jól löttek, hogy 14 db. sertés esett el az alig óráig tartó vadászaton. — Ily eredményes vadászatra a legrégibb emberek sem emlékeznek azon a vidéken.

## Kimutatás.

A sátorlaja-ujhelyi inségesek javára történt gyűjtésekről.

II-ik közlemény.

Teich Zsigmondné és ifj. Farkas Lajosné asszonyságok ivén adakoztak:

Dókus Józsefné 2 frt, 1 köből liszt, 1 köből tengeri és ruhanemű. Özv. Weinberger Gyuláné 1 frt és ruhanemű. Vass József 1 frt. Moldványi Géza 1 frt, Petrovay Gyula 1 frt. Nyomarkay Kálmán 1 frt. Haas Lipót 1 frt. Chyzer Kornél 5 frt. Deutsch Ema 1 frt. Reichard testvérek 3 frt. Hartstein Abeles 1 frt. Bolgári András 1 frt. Teich Zsigmondné 8 frt. Farkas Lajosné 5 frt és ruhanemű. Éva Andrásné 5 frt. Éva Andrásné által a szegények részére kisorsolásra felajánlott támlásszékéből bejött 45 frt. Dókus József 5 frt. Mikovszky Bertalan 1 frt. Füzy Kálmán 2 frt. Krasznopolszky Ferencz 1 frt. Csiszár Gábor 2 frt. Törseök Gyula 1 frt. Safranovics Ferencz 1 frt. Márton Dávid 1 frt. Rosenberg Samuelné 1 frt. Brand Salamon 50 kr. Grosz Róza 1 frt, Lux Armin 1 frt. Reichard Janka 73 kr. Dütikiewicz Medard 1 frt. Malártsik Józsefné 1 frt, Malártsik György 2 frt. Borúth Elemérné 2 frt és ruhanemű. Gansler Teréz 1 frt és ruhanemű. Özv. Malártsikné 1 frt, Pekáry Gyula 2 frt. Mizsák István 2 frt. Teich Ignác 1 frt. Reichmann Miksa 50 kr. Pick Ignác 2 frt. Deutsch Bernátné 1 frt. Rose József 1 frt. Kolos Manóné 4 frt. Balogh Károlyné 1 frt 50 kr. Gresiuszky Ferencz 1 frt. Károlyi Jánosné 1 frt. Lőschl Józsefné 1 frt. Ifj. Friedmanné 1 frt. Matolai Eteléné 5 frt. Glück Ignáczné 1 frt. Illaszevicsné 5 frt. Nyomarkay Károly 5 frt. Ifj. Galambos János 80 kr. Hunyor Sándorné 5 frt. Lakatos Endre 1 frt. Képes Károlyné 5 frt. Özv. Somogyi Jánosné 1 frt. Gottlieb Heimánné 1 frt. Szobonya Bertalan 1 frt. Farkas Dezsóné 2 frt. Schwarcz Ignáczné 1 frt. Bettelheim Márton 1 frt. Guttman Salamon 70 kr. Major Istvánné 1 frt. Kossuth Gusztáv 1 frt, ¼ véka kása és 5 drb ruhanemű. Kulim Ödön 3 frt. Löcherer Lőrincz 4 frt. Polacsek Ignáczné 2 frt. Vandruska Antal 1 frt. Id. Farkas Lajos 5 frt. Hartstein Abraham 70 kr. Puckerman kisasszony 10 kr. Helybeli izraelita kántor 25 kr. Tüchler Dávidné 20 kr. Gross Mózes 30 kr. Egy lengyel zsidó 10 kr. Altman M. 25 kr. Sveiger Dávid 30 kr. Jazavits 50 kr. Deutsch Mór 50 kr. Németh Pálné 50 kr. Sternlicht 30 kr. N. N. 20 kr. Nyemcsik Andrásné 60 kr. Birke Józsefné 20 kr. Polturák Pálné 40 kr. Özv. Galambos Jánosné 30 kr. Szombati Ferencz 12 kr. Jakobovics János 20 kr. Felberbaum József 20 kr. Velti István 10 kr. Összesen 185 frt 84 kr.

Láczy Elekné, Szöllösy Gyuláné asszonyságok ivén adakoztak: Szöllösy Gyuláné 5 frt. Siegmeth Károlyné 5 frt. Nelhibel Edéné 5 frt. Schwarcz Farkasné 40 kr és ruhanemű. Friedmann Jakab 30 kr. Schweiger Ignác 50 kr. Schön Józsefné 2 frt. Bohus Józsefné 2 frt. Klein Salamonné 50 kr. Klein Móróné 2 frt. Schön Vilmosné 1 frt. Szentandrassy 1 frt. Bajusz Józsefné 1 frt. Doversberger Nándorné 1 frt. Bydeskúthy Sándorné 2 frt. Kottán Györgyné élelmisz. Hell Salamón 50 kr. Sándor 1 frt. Somsák 50 kr. Füzesséry Sándor 4 frt. Stipula Antal 1 frt. Roszipál Anna 30 kr. Csuka Ödön 2 frt. N. N. 20 kr. N. N. 10 kr. Pintér Ferenczné 5 frt. Weisz Adolfné 1 frt. Gredig Jakab 2 frt. Csaszlofszkykné 2 frt. Fiska Bertha 1 frt. Klein S. H. 50 kr. Felberbaum Rosa 10 kr. Fischer Lipótné 40 kr. Kovács 2 frt. Kovács Leoné 3 frt. Szentgyörgyi Lajosné 1 frt. Kálniczky Károlyné 1 frt. Reichard Sali 1 frt. Szentgyörgyi Józsefné 1 frt. Szentgyörgyi Vilmosné 1 frt. Kolos Gyuláné 2 frt. Reichard M. 20 kr. Ziinner Henrik 4 frt. Kiss Ödöné 1 frt. Lövy Adolfné 1 frt. Schön Fülöp 1 frt. Kellner Ottli 1 frt. Dr. Waldmann Adolfné 2 frt. Spitz

Hani 20 kr. Reichard Kati 50 kr. Kállay Lajosné 1 frt. Kellner Jolán 50 kr. Kellner Léni 50 kr. N. N. 1 frt. Dókus Mihályné 2 frt. Adriányi Gyuláné 2 frt. Tokár Józsefné 1 frt. élelmiszer és ruhanemű. Villám Arnoldné 2 frt. Grosz Adolf 20 kr. Dolo zselek Ferenczné 50 kr. Goldgraber Jakab 30 kr. Dévald József 1 frt. Lovász József 20 kr. Fekete Istvánó 1 frt. Kálnássy Sándorné ruhanemű. Klein Mórítz 1 frt. Mikes Anna 1 frt. Lefkovits Herman 20 kr. Kazinczy Bálintné 1 frt. Boka Károlyné 1 frt. N. N. 10 kr. Dongóné 1 frt. Sebők Antal 1 frt. Czigler Józsefné 1 frt. Malártsik Pál 20 kr. Szedlak 50 kr. Kecskés Dezsóné 50 kr. Keller Jánosné 40 kr. Gottlieb József 20 kr. Truttler Józsefné 2 frt. Nemes Lajosné 1 frt. Szerényi Mariska 50 kr.

Fuksz István 50 kr. Szöllősy Józsefné 1 frt. N. N. 10 kr. Fekete János 3 frt. Fekete Lászlóné 1 frt. Szeghy Agostonné 2 frt. Zajka Irén 30 kr. Marinyák Jánosné 20 kr. Dókus Gyuláné 3 frt. Szaranyogh Dezsóné 2 frt. Zsarnóczy 1 frt. Rosa Safranovits 50 kr. Görgey Gyuláné 1 frt. Ujhelyi Ilona 1 frt. Blizman 2 frt. Tóth Károlyné 6 kr. Katti Kellner 30 kr. Szemán Mihályné 8 kr. Gyurisza Józsefné 10 kr. Bartko József 4 kr. Girhényi György 10 kr. Vojtko Istvánné 10 kr. Szalántzi 10 kr. Sarkady István 4 kr. Koleszár Mihály 20 kr. Tatárka Pál 10 kr. Kállay Györgyné 10 kr. Cserbik Jánosó 15 kr. Krajnyák János 10 kr. Elek Sándor 20 kr. Vágó Lászlóné 20 kr. Vincze János 20 kr. Soltész Miklós 10 kr. Mráz Antal 20 kr. Bényey Mihályné

4 kr. Timár Péter 20 kr. Horváth 20 kr. Özv. Palásti Györgyné 10 kr. Sipos Györgyné 10 kr. Weruska 20 kr. Tarnay Lászlóné 20 kr. Nemes-sánszky Istvánnó 50 kr. Kovász Gézáné 45 kr. Soltész testvérek 1 frt. Stainer Luiza 1 frt. Kiss Györgyné 2 frt. Fejes István 1 frt. Petznó 1 frt. Glück Fany 2 frt. Diamant Sali 50 kr. Johanna Mirsky 50 kr. F. F. 5 frt. Enyiczkei Kálmán 1 frt. Összesen 140 frt 6 kr.

A múlt számunkban megjelent első közleményben Isépi Istvánnó és Jelenek Adámnó asszonyságok gyűjteményéhez még hozzájárultak: Fridrich Vilmos 1 frttal, Blumenfeld Salamon 2 font grisz- és 2 font gerstlivel.

## HIRDETMÉNYEK.

### Hirdetmény.

#### A zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank

az általános pénzvizonyok által kényszerítve — elhatározta a betéti kamatok leszállítását; miből kifolyólag a betétek után a legmagasabb kamatlábat f. év február 1-ső napjától kezdve 6 $\frac{1}{2}$  azaz **hat és fél** száztólira szabályozván; — ez az alapszabályok 122. §-a értelmében ezennel közhirrre tétetik s azon betevők, kik eddig magasabb kamatlábat élveznek, ezennel értesítettnek, hogy betéteik meghagyása, vagy felmondása, esetleg felvétele iránt 1880. év márcziushó 1-ső napjáig az intézetnél jelentkezzenek; — az addig nem jelentkezők a hozott határozatba belenyugvóknak fogván tekintetni.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1880. év január 26-án tartott igazgatósági ülésből.

*Az igazgatóság.*

1-3

### Hirdetmény.

#### A sátoralja-ujhelyi polgári takarékpénztár és hitelegylet

az általános pénzvizonyok által kényszerítve — elhatározta a betéti kamatok leszállítását; miből folyólag a betétek után a legmagasabb kamatlábat f. év február 1-ső napjától kezdve 6 $\frac{1}{2}$  azaz **hat és fél** száztólira szabályozván — ez az alapszabályok 13 §-a értelmében ezennel közhirrre tétetik s azon betevők, kik eddig magasabb kamatlábat élveznek, ezennel értesítettnek, hogy betéteik meghagyása vagy felmondása esetleg felvétele iránt 1880. év márcziushó 1-ső napjáig az intézetnél jelentkezzenek; — az addig nem jelentkezökről pedig az fog feltételeztetni, hogy a hozott határozatot elfogadták.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1880. január 26-án tartott igazgatósági ülésből.

*Az igazgatóság.*

1-2

### Meghívás.

#### a szegi gőzmalom részvény társaságnak

SÁTORALJA-UJHELYBEN

1880. márcziushó 21-dik napján délutáni 2 órakor

a zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank helyiségében tartandó

## rendes évi közgyűlésére

#### A közgyűlés tárgyai:

1. A közgyűlési elnök megválasztása.
  2. Az igazgatóság üzleti jelentésének tárgyalása.
  3. A felügyelő bizottság jelentésének közzététele.
  4. A mérleg megállapítása, a nyeresemény felosztása és osztalék meghatározása.
  5. Az igazgatóság részére kiállítandó felmentési határozat.
  6. Az alapszabályok 22. §-a értelmében az igazgatóságnak 4 tagra leendő leszállítása iránt teendő indítvány feletti határozathozatal és ebből folyólag:
  7. Az igazgatóság újbóli megválasztása.
  8. Egy üresedésbe jött felügyelő bizottsági tag helyének új választás általi betöltése.
- Kelt Sátoralja-Ujhely, 1880. januárhó 28-án.

**Az igazgatóság.**

#### Kivonat az alapszabályokból:

9. §. A közgyűlés áll azon részvényesekből, kik a közgyűlés előtti időben részvényeiket az igazgatóságnál ellennyugta és szavazati jegy mellett letéteményezték.

1-2

20 kr. Özv.  
gyne 10 kr.  
kr. Nemes-  
45 kr. Sol-  
1 frt. Kiss  
Petznó 1 frt.  
kr. Johanna  
Kálmán 1 frt.

első közle-  
Adámnó asz-  
zzájárltak:  
amon 2 font

ztár

hatá-  
ag a  
1-ső  
zabá-  
ennel  
asabb  
éteik  
1880.  
k; —  
tetni,

igaz-

óság.

A zemplénmegyei

# kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank

részvényesei folyó évi márcziushó 14-én

S.-a.-Ujhelyben a megyeház kis termében d. u. 2 és fél órakor

tartandó

X-dik rendes

## K Ö Z G Y Ü L É S R E

tisztelettel meghívotnak.

### Tárgyak :

1. A közgyűlési elnök és jegyzőkönyv hitelesítő, valamint a szavazat szedő bizottság megválasztása.
2. Az igazgatóságnak üzleti jelentése.
3. A felügyelő bizottság jelentése.
4. Az évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kiszolgáltatása iránti határozat.
5. Az igazgatóságnak és felügyelő bizottságnak adandó felmentvénye.
6. Az igazgatóság két tagjának az alapszabályok értelmében választása.

Minden részvényes, ki akár személyesen, akár meghatalmazott által a közgyűlésen részt venni kíván, felkérjük, hogy az alapszabályok 31. §-a értelmében részvényeit a le nem járt szelvényekkel együtt, a közgyűlést megelőző napokban az igazgatóságnál elismervény mellett letéteményezni sziveskedjék.

Kelt Sátoralja-Ujhely, 1880. évi januárhó 13-án.

**Az igazgatóság.**

1—3

## Foncière, Pesti biztosító intézet.

Ezennel van szerencsénk a t. biztosító közönséget értesíteni, hogy az eddig

**FRIEDLIEBER ALBERT** ur

által képviselt

s.-a.-ujhelyi főügynökséget

## Reichard Testvérek czégre

ruháztuk át.

Teljes tisztelettel

**A Foncière, Pesti biztosító intézet**

Kassai főügynöksége:

**P i n t é r.**

A főnebbi körlevélre hivatkozva bátorkodunk a nagyérdemű közönséget fölkérni, hogy az általunk képviselt intézethez benyújtandó biztosítási megbízásokat nálunk eszközöltetni sziveskedjék, mi részünkről ígervén, hogy minden erőből azon leszünk, hogy a biztosító közönség becses igényeinek úgy az ajánlatoknak gyors elintézése és **kedvező feltételek nyújtása**, valamint előforduló kár-esetben a **kártérítési összegnek lehető legpontosabb kifizetése** által legjobban megfeleljünk.

Ezen magát eddig is előzékenység tekintetében kitüntetett intézetnek helybeli főügynökségére nézve számos pártfogást annyival is inkább kérünk, mennyiben ezen intézet alaptőkéje **5 millió forinttal aranyban** szaporodván, a legnagyobb biztosítékot nyújtja.

Szolgálataink készséges följánlása mellett maradtunk

Sátoralja-Ujhelyben, 1880. januárhóban

teljes tisztelettel

**Reichard Testvérek.**

1—3

# MEGHIVÁS.

A sátoralja-ujhelyi

## polgári takarékpénztár és hitelegylet

t. cz. részvényesei tisztelettel meghivatnak.

a folyó év februárhó 8-án délutáni 2 órakor az intézet helyiségében Kazinczy utca  
gróf Andrássy házában tartandó

## VII-ik ÉVI RENDES KÖZGYÜLÉSRE.

Tárgyalási sorrend:

I. Az igazgatóság,

II. A felügyelőség évi jelentése.

III. Az 1879-iki mérleg és osztalék feletti határozat.

Az igazgatósági jelentés és az évi zárszámla nyolcz nappal a közgyűlés előtt az intézet helyiségében megtekintés végett kifüggesztetik.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1880. január 6-án tartott igazgatósági ülésből.

**Az igazgatóság.**

3-3

# HIRDETMÉNY.

*A sátoralja-ujhelyi népbank mint takarékpénztár*

által

folyó 1880-ik év februárhó 15-én délután 3 órakor a bank helyiségében

tartandó

**X-ik évi rendes**

## KÖZGYÜLÉSRE

a részvényesek megjelenni tisztelettel meghivatnak.

A közgyűlés tárgyai következők:

- a) évi jelentés a bank üzleteredményéről;
- b) zárszámla és az évi mérleg megállapítása;
- c) osztalék megállapítása;
- d) igazgatósági tagok választása;
- e) felügyelő bizottság választása;
- f) az alapszabályok értelmében teendő indítványok feletti határozat.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1880-ik évben jannárhó 8-án.

**Az igazgatóság.**

3-3